

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение развития территорий



подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**

Иностранный язык (профессиональный) ФТД.Б.1

Направление подготовки: 101100.62 - Гостиничное дело

Профиль подготовки: Гостиничная деятельность

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: французский

**Автор(ы):**

Колпакова Н.А. , Лукина М.С.

**Рецензент(ы):**

Хабибуллина Э.Х.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Хабибуллина Э. Х.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института управления, экономики и финансов (отделение развития территорий):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 948349114

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Колпакова Н.А. Кафедра французского языка Институт языка , Natalia.Kolpakova@kpfu.ru ; доцент, к.н. Лукина М.С. Кафедра французского языка Институт языка , Marina.Loukina@kpfu.ru

## **1. Цели освоения дисциплины**

Настоящая программа носит интегративный характер и предназначена для студентов неязыковых специальностей университета, продолжающих изучать иностранный язык в вузе, и предполагает поуровневое обучение в соответствии с международными стандартами, утвержденными Советом Европы (A1+, A2, B1, B2). Распределение студентов по уровням осуществляется на основании результатов входного тестирования. Программа состоит из 3 блоков: базового, разговорного и профессионально-ориентированного.

Целью освоения дисциплины "Иностранный язык" является развитие языковой коммуникативной компетенции студентов, состоящей из следующих компонентов:

- лингвистического - это владение знанием о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность с помощью этой системы понимать чужие мысли и выражать собственные суждения в устной и письменной форме;
- социолингвистического, что означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, а также способность пользоваться языком в речи;
- социокультурного, который подразумевает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культур, а также способов пользоваться этими знаниями в процессе общения;
- стратегического - это компетенция, с помощью которой учащийся может восполнить пробелы в знании языка, а также речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде;
- социального, который проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, в способности ориентироваться в ситуации общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией;
- дискурсивного, который предполагает навыки и умения организовывать речь, логически, последовательно и убедительно ее выстраивать, ставить задачи и добиваться поставленной цели, а также владение различными приемами получения и передачи информации как в устном, так и в письменном общении;
- межкультурного, подразумевающего действия в рамках культурных норм, принятых в культуре изучаемого иностранного языка и умений, позволяющих представлять культуру родного языка средствами иностранного.

## **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ФТД.Б.1 Факультативы" основной образовательной программы 101100.62 Гостиничное дело и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2, 3 курсах, 3, 4, 5 семестры.

Предназначена для студентов 2 курса (3, 4 семестр)

Данная дисциплина является факультативной, входит в блок ФТД. Иностранный язык является важнейшим инструментом успешной межкультурной коммуникации и необходимым средством обмена информацией в глобальном масштабе, что делает его неотъемлемой частью подготовки конкурентоспособного специалиста любого профиля.

## **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	умеет логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, готов к межкультурным коммуникациям

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой и узкой специальности;
- теоретические основы грамматики, синтаксиса, лексики иностранного языка.
- культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

2. должен уметь:

- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы; - активно владеть наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);
- участвовать в устном общении (диалоге, беседе) в рамках определенных тем и ситуаций с учетом норм и правил англоязычного этикета;
- подготовить развернутое монологическое высказывание в объеме 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе (в рамках определенных тем и ситуаций);
- понимать на слух англоязычное сообщение (монолога или диалога), относящееся к определенным сферам и ситуациям общения;
- читать англоязычную литературу по широкому кругу общественно значимых проблем (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение);
- оформлять полученную информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, доклада;
- участвовать в переписке в пределах определенных тем, ситуаций и речевых намерений;
- самостоятельно повышать уровень языковой компетенции.
- работать с книгой на иностранном языке, включая грамотное и рациональное использование справочников и словарей, в том числе толковых

3. должен владеть:

- основными грамматическими формами и синтаксическими конструкциями, необходимыми для правильного понимания английской звучащей речи, построения собственного иноязычного высказывания, чтения текстов на английском языке и их адекватного перевода на родной язык;
- основным фондом базовой и общенаучной лексики в объеме 2500 - 4800 единиц;
- идиоматически ограниченной речью, а также освоить стиль нейтрального научного изложения;
- навыками разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи) и применять их для повседневного общения;
- владеть основами публичной речи - делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой).
- владеть основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикации, тезисов и ведения переписки;

- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- к достижению целей и критическому переосмыслению накопленного опыта

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных(ые) единиц(ы) 216 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре; зачет в 4 семестре; зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Автоматизация лексических навыков. Автоматизация грамматических навыков. Автоматизация навыков аудирования.	3	1-18	0	36	0	домашнее задание контрольная работа
2.	Тема 2. Автоматизация навыков говорения. Автоматизация навыков коммуникативного чтения.	4	1-18	0	36	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Совершенствование лексических навыков. Совершенствование грамматических навыков. Совершенствование навыков аудирования. Совершенствование навыков говорения. Совершенствование навыков коммуникативного чтения.	5	1-18	0	36	0	домашнее задание контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Итого			0	108	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### Тема 1. Автоматизация лексических навыков. Автоматизация грамматических навыков. Автоматизация навыков аудирования.

#### *практическое занятие (36 часа(ов)):*

1. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. 1. Предметы в быту. Еда. 2. Внешность, характер, поведение и привычки, чувства людей. 3. Мечты, планы, амбиции. 4. Искусство (кино, театр, живопись). Активное использование основных типов словарей (двуязычными и одноязычными толковыми, фразеологическими, терминологическими и т. д. ). Полисемия. Синонимия. Антонимия. Основные термины широкой специальности. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками. Знакомство с общенаучной лексикой, устойчивые словосочетания, свойственные научному стилю общения 2. Le present de l'indicatif. Les articles défini, indéfini. Les adjectifs possessifs, démonstratifs, interrogatifs. Le passé composé / l'imparfait. Le futur simple / le futur proche. Passe simple. Plus-que-parfait. Concordance de temps. 3. понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной и научной коммуникации; - тренировка восприятия на слух профессионально ориентированных аудиотекстов (доклады, научные дискуссии, презентации, отрывки лекций и пр.) с последующим их обсуждением.

### Тема 2. Автоматизация навыков говорения. Автоматизация навыков коммуникативного чтения.

#### *практическое занятие (36 часа(ов)):*



1. умение пользоваться речевыми средствами убеждения в кратком публичном выступлении в непосредственном контакте с аудиторией, - устное реферирование научного текста, - основы публичной речи (доклад, презентация, и пр.). 2.(способность понимать и извлекать информацию из текстов): изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов **ВЫСОКОЙ СТЕПЕНИ СЛОЖНОСТИ** в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией.

**Тема 3. Совершенствование лексических навыков. Совершенствование грамматических навыков. Совершенствование навыков аудирования. Совершенствование навыков говорения. Совершенствование навыков коммуникативного чтения.**

**практическое занятие (36 часа(ов)):**

1. Дальнейшее расширение словарного запаса за счет активного использования студентами словообразовательных средств иностранного языка (словосложения, аффиксации, конверсии), а также неологизмов и заимствований в целях 1) ознакомления студентов с функциональными стилями языка (пресса, научная проза, публицистика и т.д.) и различными сферами общения (регистрами); 2) обучения использованию адекватных средств воздействия на собеседника (убеждение, агитация и т.д.); 3) дальнейшего развития точности высказывания. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. 1. Особенности национальной кухни. 2. Особенности городской и деревенской жизни. 3. Проблемы экологии. 4. Социальные проблемы (безработица, преступность и др.) 5. Средства массовой информации (радио, ТВ, печать, Интернет). Основные термины широкой специальности. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками. Знакомство с общенаучной лексикой, устойчивые словосочетания, свойственные научному стилю общения 2. Пассивный залог. Adverbes. Pronoms. Subjonctif. Conditionnel present. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Специфика научного функционального стиля. Проблема адекватности перевода. Полная и неполная адекватность. Тема и рема. Лингвистические и экстралингвистические трудности перевода. Переводческие трансформации. 3.- понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной и научной коммуникации; - тренировка восприятия на слух профессионально ориентированных аудиотекстов (доклады, научные дискуссии, презентации, отрывки лекций и пр.) с последующим их обсуждением. 4.- умение пользоваться речевыми средствами убеждения в кратком публичном выступлении в непосредственном контакте с аудиторией, - устное реферирование научного текста, - основы публичной речи (доклад, презентация, курсовая работа и пр.). 5. Способность понимать и извлекать информацию из текстов: изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов **ПО УЗКОЙ СПЕЦИАЛЬНОСТИ** в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Структурная, смысловая и коммуникативная целостность текста. Организация текста в соответствии с коммуникативной целью высказывания. Соотношение простых и сложных предложений в тексте, определяемое его коммуникативной функцией. Чтение изучающее, просмотровое, поисковое, аналитическое. Усвоению подлежат: - определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.), - распознавание значения слов по контексту, - восприятие смысловой структуры текста, выделение главной и второстепенной информации, - обобщение фактов.

#### **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

№	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Автоматизация лексических навыков. Автоматизация грамматических навыков. Автоматизация навыков аудирования.	3	1-18	подготовка домашнего задания	30	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	6	контрольная работа
3.	Тема 3. Совершенствование лексических навыков. Совершенствование грамматических навыков. Совершенствование навыков аудирования. Совершенствование навыков говорения. Совершенствование навыков коммуникативного чтения.	5	1-18	подготовка домашнего задания	52	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	20	контрольная работа
Итого					108	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Иностранный язык" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием профессиональных программных средств создания и ведения электронных баз данных; мультимедийных программ, включающих подготовку и выступления студентов на семинарских занятиях с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике. ЭОРы, SANA KO

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Автоматизация лексических навыков. Автоматизация грамматических навыков. Автоматизация навыков аудирования.

домашнее задание , примерные вопросы:

Уровень A1+, A2 по учебнику Le nouveau Taxi 1, Guy Capelle, Robert Menand, edition Hachette livre 2009 Unite 1-9 Comprehension A1 A2 Michele Barfety, Patricia Beaujoin , cle international 2006 Unite 2-59

контрольная работа , примерные вопросы:

Уровень A1+, A2 по учебнику Le nouveau Taxi 1, Guy Capelle, Robert Menand, edition Hachette livre 2009 Unite 1-9

### Тема 2. Автоматизация навыков говорения. Автоматизация навыков коммуникативного чтения.



### **Тема 3. Совершенствование лексических навыков. Совершенствование грамматических навыков. Совершенствование навыков аудирования. Совершенствование навыков говорения. Совершенствование навыков коммуникативного чтения.**

домашнее задание , примерные вопросы:

A2 по учебнику Le nouveau Taxi 2, Guy Capelle, Robert Menand, edition Hachette livre 2009 Unite 1-9  
Comprehension A1 A2 Michele Barfety, Patricia Beaujoin , cle international 2006 Unite 2-59

контрольная работа , примерные вопросы:

A2 по учебнику Le nouveau Taxi 2, Guy Capelle, Robert Menand, edition Hachette livre 2009 Unite 1-9

**Тема . Итоговая форма контроля**

**Тема . Итоговая форма контроля**

**Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

Промежуточный контроль:

А) 1 и 2 семестры

1) Аудирование: 2 отрывка от 2 до 4 минут звучания (в зависимости от уровня подготовки студентов) с последующим письменным ответом на вопросы - 15 минут;

2) Коммуникативное чтение: текст общебытового характера не более 1200 п.з. на поисковое чтение (с последующим письменным ответом на вопросы) или на устное реферирование - 15 минут;

3) Беседа по темам, изученным в семестре.

4) Итоговая семестровая контрольная работа по грамматике

Б) 3 семестр

1) Аудирование: 2 отрывка от 2 до 4 минут звучания (в зависимости от уровня подготовки студентов и специальности) с последующим письменным ответом на вопросы - 15 минут;

2) Коммуникативное чтение: текст научного характера не более 1200 п.з. на поисковое чтение с последующим письменным ответом на вопросы или на устное реферирование - 15 минут

3) Итоговая семестровая контрольная работа по грамматике

4) Беседа по темам научным проблемам, которые обсуждались в течение семестра

Итоговый контроль - 4 семестр

1. Аудирование: 2 отрывка от 2 до 4 минут звучания (в зависимости от уровня подготовки студентов и специальности) с последующим письменным ответом на вопросы - 15 минут;

2. Коммуникативное чтение: текст научного характера не более 1200 п.з. на поисковое чтение (с последующим письменным ответом на вопросы) или на устное реферирование \составление summary - 15 минут

3. Письменный перевод текста научно-исследовательского характера (1800-2000 п.з., 50-60 минут) со словарем.

4. Итоговая контрольная работа по грамматике

5. Беседа по темам специальности, которые обсуждались в течение семестра

Примеры заданий

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины

**ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ**

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

1. Поставьте глаголы в скобках в нужной форме.

1) Chaque matin il \_\_\_\_\_ (prendre) le bus.

- 2) Vous \_\_\_\_\_ (dire) que ce livre est intéressant.
- 3) Ils \_\_\_\_\_ (revenir) à 6 heures.
- 4) Je \_\_\_\_\_ (être) votre prof de maths.
- 5) Ma cousine \_\_\_\_\_ (vouloir) devenir musicienne.
- 6) Tu \_\_\_\_\_ (faire) tes devoirs très vite.
- 7) Tu \_\_\_\_\_ (avoir) 2 sœurs, n'est-ce pas?
- 8) Maurice \_\_\_\_\_ (mettre) sa chemise jaune.
- 9) Vous \_\_\_\_\_ (fumer) beaucoup.
- 10) Nous \_\_\_\_\_ (partir) jeudi.

2. Поставьте притяжательные прилагательные, согласовав их по смыслу.

- 1) Paul aime beaucoup \_\_\_\_\_ enfants.
- 2) Ma mère ne trouve pas \_\_\_\_\_ stylo.
- 3) Je fais toujours \_\_\_\_\_ devoirs.
- 4) Nous avons \_\_\_\_\_ manuel.
- 5) Vous lisez bien \_\_\_\_\_ textes.

3. Замените выделенные слова прилагательными местоимениями la,le,le или местоимением en.

- 1) Je corrige mes fautes.

\_\_\_\_\_

- 2) Nous avons beaucoup de livres espagnols.

\_\_\_\_\_

- 3) Vous écoutez bien votre professeur de géographie.

\_\_\_\_\_

- 4) Tu fais des progrès en français.

\_\_\_\_\_

- 5) Ma mère lit la revue de Pierre.

4. Поставьте определенный или неопределенный артикль, где это необходимо.

- 1) Nous aimons \_\_\_\_\_ roses. 2) Mon père est \_\_\_\_\_ aviateur. 3) C'est \_\_\_\_\_ pomme.
- 4) \_\_\_\_\_ pomme est bonne. 5) Hélène est \_\_\_\_\_ bonne bibliothécaire.

5. Задайте вопросы к выделенным словам.

- 1) Tu cherches ton stylo.

\_\_\_\_\_

- 2) Ils apprennent la littérature à l'école.

\_\_\_\_\_

- 3) Elles ont les yeux verts.

\_\_\_\_\_

- 4) Elise écrit une lettre le samedi.

\_\_\_\_\_

- 6) Nous écoutons Pierre attentivement.

\_\_\_\_\_

- 7) Dans ce bureau il y a trois tiroirs.

6. Поставьте нужные предлоги и артикли, где это необходимо.

- 1) Elle va \_\_\_\_\_ école.
- 2) Vous parlez \_\_\_\_\_ sport.

3) Nous habitons \_\_\_\_\_ Kiev.

4) C`est la sœur \_\_\_\_\_ Paul.

5) Michel écrit \_\_\_\_\_ directeur.

7. Заполните пропуски глаголом être или оборотом Il y a.

1) Sur cette place \_\_\_\_\_ un monument.

2) Paris \_\_\_\_\_ ma ville natale.

3) La banque \_\_\_\_\_ non loin de ma maison.

4) A la page dix \_\_\_\_\_ deux exercices.

5) Le café \_\_\_\_\_ près du métro.

8. Поставьте следующие предложения в отрицательной форме.

1) Mes amis aiment le cinéma.

\_\_\_\_\_

2) J`ai des revues sur la peinture.

\_\_\_\_\_

3) Il y a un magasin non loin d`ici.

\_\_\_\_\_

4) C`est un vase avec des roses.

\_\_\_\_\_

5) Paul achète des fruits le dimanche.

9. Переведите на французский язык.

1) Я тоже люблю цветы.

\_\_\_\_\_

2) Она слишком активна.

\_\_\_\_\_

3) Твоя куртка синяя или желтая?

\_\_\_\_\_

4) Они предлагают исправить ошибки.

\_\_\_\_\_

5) Он говорит о кино и музыке.

\_\_\_\_\_

6) Это наш преподаватель географии.

\_\_\_\_\_

7) По субботам мы свободны.

\_\_\_\_\_

8) Я звоню маме.

\_\_\_\_\_

9) Пьер болен.

\_\_\_\_\_

10) Она не говорит по-русски.

10. Прочтите текст и отметьте, являются ли указанные утверждения верными (vrai) или ложными (faux).

Mon ami français s'appelle Jean Durand. Il a trente ans. Jean est ouvrier. Il travaille dans une grande usine métallurgique. Il aime notre pays et apprend le russe. Il m'écrit en russe et moi, je lui réponds en français parce que j'apprends cette langue. La famille de Jean n'est pas grande: sa femme Françoise, leur fille Nicole et lui, Jean. Françoise est employée dans une banque. C'est une jolie brune. Nicole a quatre ans, elle va à l'école maternelle. C'est une fillette gaie et gentille. Elle dit toujours: "Merci, maman. Bonjour, papa. Pardon, madame". Les grands-parents de Nicole habitent Avignon. Nicole passe toujours l'été chez ses grands-parents.

vrai faux

- 1) Jean Durand habite en France.
- 2) Jean ne travaille pas.
- 3) Sa famille est petite.
- 4) Françoise, sa femme, a les cheveux bruns.
- 5) Nicole est la fille de Jean.
- 6) D'habitude, Nicole n'est pas gentille.

B2

Bienvenue dans le monde de l'entreprise. Même si le stagiaire (7) de se renseigner sur la société qui va l'accueillir, les premiers jours sont toujours un moment stressant. On ne lui laissera pas beaucoup de temps pour prendre ses marques. Bien gérer son intégration sera donc déterminant dans la réussite du stage. Et trop d'erreurs (8) seront difficiles à rattraper. Si l'objectif est de décrocher un CDI à la fin du contrat, mieux vaut soigner ses débuts. La priorité du stagiaire? Bien observer ce qui se passe autour de lui. Code vestimentaire, relations hiérarchiques, horaires et autres règles non écrites varient d'un employeur à l'autre. L'étudiant va devoir mobiliser toute sa capacité d'observation pour décrypter les us et (9) internes et s'y conformer le plus vite possible. Idem pour (10) vestimentaires, elles peuvent être très différentes d'une entreprise à l'autre, (11) d'un étage à l'autre, et il faudra éviter d'être trop décalé. Pour être complètement (12) avec ce qui se fait (ou ne se fait pas) dans l'entreprise, on pourra évidemment poser des questions. Cette curiosité sera appréciée car on l'interprétera comme une volonté de s'intégrer. Adoptez (13) professionnel en toutes circonstances. Pour les hyperconnectés, il faudra faire l'effort de (14) un peu le smartphone et les écouteurs. Envoyer des SMS ou discuter avec ses amis sur les réseaux sociaux en réunion ou pire en clientèle, cela ne fait pas très pro.

Enfin, en cas de difficultés réelles, il ne faut pas hésiter à en parler au manager référent. Dans ce contexte, évitez d'utiliser un ton péremptoire ou agressif, soyez constructif dans votre (15). En parallèle, on peut aussi prévenir l'école qui va éventuellement intervenir lorsque le contenu du stage ne correspond pas aux (16) initiaux.

7. a) a pris saint b) a pris soin c) a pris sain
8. a) au démarrage b) au démarchage c) au démontage
9. a) coupures b) coutures c) coutumes
10. a) les tenues b) tenues c) les tentures
11. a) voires b) voir c) voire
12. a) au clair b) en clair c) au pair
13. a) un contour b) un comportement c) un comptoir
14. a) lancer b) lâcher c) lècher
15. a) apparence b) approche c) attache
16. a) objets b) objections c) objectifs

A2

Tourisme c'est l'ensemble des activités, des techniques mises en oeuvre pour les voyages et les séjours d'agrément.

Les formes très variées du tourisme rendent cette activité difficile à définir. Pour l'Organisation mondiale du tourisme (OMT), "le tourisme comprend les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans des lieux situés en dehors de leur environnement

habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs".

Le tourisme est caractérisé par la provenance des vacanciers (tourisme national, international), le mode de transport, la durée (au moins 24 heures dans la définition économique en France), le déroulement du séjour (tourisme individuel ou organisé, de circuit ou de séjour). Les espaces concernés (montagne, littoral, ville, milieu rural) varient en fonction des objectifs qui motivent les touristes: le tourisme culturel et d'affaires se localise dans les grandes métropoles (Londres, New York, Paris), le tourisme religieux autour des grands lieux de pèlerinage (Saint-Jacques-de-Compostelle, La Mecque) et le tourisme balnéaire sur le littoral. Certaines villes se sont spécialisées dans le tourisme thermal (Vichy), tandis que d'autres sont connues pour leurs manifestations culturelles annuelles (Festival de Cannes, Salon nautique de Paris).

Par ailleurs, une offre touristique de niche, s'adressant à des groupes restreints, se développe: tourisme linguistique pour les lycéens, voyages organisés pour les handicapés ou les personnes âgées?

<http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/tourisme/97970>

2. Terminez les phrases ci-dessous:

1. Tourisme c'est l' ensemble des...
2. Le tourisme est caractérisé par...
3. Les espaces concernés varient en fonction des...
4. Le tourisme comprend les activités déployées par...
5. Par ailleurs, une offre touristique de niche, s'adressant à des groupes restreints...

3. Remplacez les pointillés par le mot juste:

1. Les activités ... par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs ... dans des lieux situés en dehors de leur...
2. Le tourisme est caractérisé par ..., le mode de transport, la durée, ...
3. ... varient en fonction des objectifs qui motivent les touristes.
4. Le tourisme ... et ... se localise dans les grandes ...
5. Par ailleurs, ... s'adressant à des groupes restreints, se développe: tourisme ... pour les lycéens, voyages organisés pour ... ou ...

6

6. Traduisez:

1. Туризм - это совокупность действий, методов применяемых в путешествиях.
2. Разнообразие форм туризма делает этот вид деятельности сложным для определения.
3. Культурный и деловой туризм сосредоточен в крупных городах.
4. Религиозный туризм связан с крупными центрами паломничества.
5. Некоторые города известны своими ежегодными культурными мероприятиями.

7. Répondez aux questions:

1. Donnez deux définitions du tourisme.
2. Quels sont les traits spécifiques du tourisme?
3. Où se localise -t-il le tourisme culturel et d'affaires?

4. Où se localise -t-il le tourisme balnéaire?

5. Quelles villes se sont-elles spécialisées par leurs manifestations culturelles annuelles?

Пример текста на устное реферирование

Le tourisme est devenu progressivement une pratique de masse dans les pays développés, grâce au développement de nouveaux moyens de transports (chemins de fer et avions), à la réduction du temps de travail et à l'élévation du niveau de vie. Cette activité économique aujourd'hui majeure (760 millions de touristes internationaux en 2004) ne cesse de croître sur le long terme. L'OMT estime, sur la période 2000-2020, le taux de croissance annuel moyen du secteur touristique à 4 %.

Première branche d'activité dans de nombreux pays, le tourisme constitue la principale source de revenus et d'emploi de certains États, notamment insulaires: 40 % du produit intérieur brut proviennent du tourisme aux Bahamas et les deux tiers aux Maldives. Toutefois, l'activité touristique reste fragile et peut considérablement fluctuer d'une année à l'autre en fonction du cours de la monnaie nationale, de l'instabilité politique (Moyen-Orient) ou encore des risques d'attentats (aux États-Unis après les attentats de 2001) et d'épidémies (la grippe aviaire en 2003 en Asie).

Le marché touristique est structuré autour de puissants touroopérateurs, dont les plus anciens datent de la fin du XIX s. Parallèlement, un grand nombre de petites et moyennes entreprises (PME) se sont spécialisées dans le tourisme, en proposant notamment de nouvelles formes de séjours (tourisme vert, trekking). Le tourisme vert, qui consiste en la découverte du milieu rural, se développe en particulier autour des écomusées et des parcs naturels régionaux et offre aux agriculteurs une activité complémentaire par le biais des gîtes ruraux.

Пример текста на перевод со словарем

Traduisez

Peu d'espaces échappent à l'extension du phénomène, mais les pays de départ comme ceux visités restent principalement les pays développés à économie de marché. En effet, les trois quarts des touristes sont originaires de ces pays et privilégient des destinations peu éloignées pour des raisons non seulement économiques (coût des voyages), mais aussi culturelles (déplacement au sein d'aires culturelles familières). Ainsi, en Europe, en Amérique du Nord et en Asie du Sud-Est, 85 % des arrivées touristiques proviennent d'un pays appartenant au même ensemble géographique.

L'Europe occidentale, totalisant, en 2004, 54,6 % des arrivées touristiques dans le monde, est la première destination touristique. Au sein de cet espace, la France est le premier pays visité au monde (75 millions de visiteurs étrangers passant au moins une nuit dans le pays en 2003).

L'Espagne, malgré moins d'arrivées (52 millions de visiteurs en 2003), compte plus de recettes (42 millions de dollars en 2003). L'Italie est aussi une destination très prisée, avec une recette de 31 millions de dollars en 2003.

L'Amérique du Nord et l'Asie du Sud-Est constituent également de



grandes régions touristiques, tandis que les pays de la Méditerranée méridionale (Égypte, Tunisie, Maroc), l'Inde et le Sri Lanka, les autres pays d'Asie tropicale et le Japon, l'Afrique et l'Amérique du Sud sont d'importantes destinations secondaires. L'ouverture de lignes aériennes à bas coût (low cost) a contribué à la diversification de l'offre touristique, permettant notamment la croissance du tourisme sur le littoral de la mer Noire et dans les Émirats arabes unis.

### **7.1. Основная литература:**

Попова, И.Н. Французский язык = Manuel de français : учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук .? Изд. 21-е, испр. ? Москва : Нестор Академик, 2008 .? 574, [1] с.

Большой русско-французский словарь = Grand dictionnaire russe-français : 200000 слов и словосочетаний / [Л. В. Щерба и др.] .? издание 7-е, стерелтипное .? Москва : Русский язык-Медиа, 2007 .? XI, [3], 560, [1] с.

Багана Ж. Parlons français. Поговорим по-французски: Учебное пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 144 с.  
<http://znanium.com/bookread.php?book=331817>

### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Miquel Claire. Communication progressive du français. Paris: Cle international, 2004. - 189 pp.
2. Grégoire, Maïa .Grammaire progressive du français : niveau débutant.. Paris. CLE International, 2004. - 159 pp.
3. Grégoire, Maïa. Grammaire progressive du français: niveau intermédiaire Paris: CLE International, 2003.-271 pp.
4. Charliac Lucile, Le Bougnec Jean-Thierry, Loreil Bernard, Motron Annie-Claude Phonétique progressive : niveau débutant. Paris. Cle international, 2003. - 287 pp.
5. Steele Ross. Civilisation progressive du français : niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2004. -179 pp.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

encyclopedie en ligne - [www.larousse.fr/encyclopedie/](http://www.larousse.fr/encyclopedie/)

journal - [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

journal - [www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)

radio - [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)

ressource educative - [www.hachette.com](http://www.hachette.com)

ressource educative - [www.cle-inter.com](http://www.cle-inter.com)

ressources educatives - [www.francomania.ru](http://www.francomania.ru)

telecanal - [www.tv5.fr](http://www.tv5.fr)

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Иностранный язык (профессиональный)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Освоение дисциплины "Иностранный язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Институт Языка располагает тремя мультимедийными классами, лабораторией ТСО и двумя методическими кабинетами с оборудованием, необходимым для проведения занятий по иностранному языкам.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 101100.62 "Гостиничное дело" и профилю подготовки Гостиничная деятельность

Автор(ы):

Колпакова Н.А. \_\_\_\_\_

Лукина М.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Хабибуллина Э.Х. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.